



On the occasion of the Seventh Assembly of the
EULEX Judges, held in Prishtinë / Priština on 23
September 2009

The Assembly composed of the following Judges: Maria Giuliana Civinini, President of the Assembly of EULEX Judges; Guy Van Craen, Vice-President of the Assembly of EULEX Judges; EULEX Judges: Angela Kaptein; Antoinette Lepeltier-Durel; Arkadiusz Sedek; Christine Lindemann-Proetel; Dragomir Yordanov; Eija-Liisa Helin; Ferdinando Buatier de Mongeot; Francesco Florit; Gerrit-Marc Sprenger; Gianfranco Gallo; Hajnalka Karpati; Harri Katara; Klaus Jung; Piero Leanza; Richard Winkelhofer; Torsten Koschinka; Vitor Pardal; Vladimir Kanev.

Adopts the DECISION

Unanimously, to send a message from the Presidency of the Assembly to the newly established Kosovo Judicial Council (attached).

Maria Giuliana Civinini

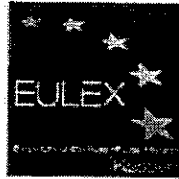
President of the Assembly of the EULEX Judges

Presidency of the
Assembly of EULEX
Judges

Supreme Court of Kosovo

Luan Haradinaj Str.
Police Avenue

P.O. Box: 268, 10000
Pristina, Kosovo
Tel: +381(0)38 222 0104111
www.eulex-kosovo.eu



Prishtinë/Priština, 23 September 2009

7th Assembly of the EULEX Judges

At its 7th Session convened in Prishtinë/Priština on 23 September 2009, which was the first session held after the constitution of the Kosovo Judicial Council (KJC), the Assembly of the EULEX Judges endorsed the following message addressed to the members of the KJC:

“EULEX Judges welcome the constitution of the Judicial Council of the Republic of Kosovo which they consider to be an imperative development towards ensuring the independence, impartiality and professionalism of the Kosovo Judiciary.

EULEX Judges would like to congratulate the members of the KJC on their appointment and wish them every success in the performance of the vital role they have to play in leading and administering Kosovo judicial power.

EULEX Judges express their full and unconditional support for the work of the KJC, and willingness to cooperate with the KJC members in achieving the aims EULEX Judges and KJC share - to improve and strengthen Kosovo Judiciary and to make it multi-ethnic, impartial and free from political interference.”

Maria Giuliana Civinini
President of the Assembly of the EULEX Judges





Prishtinë, 23 shtator 2009

Asambleja e shtatë e Gjyqtarëve të EULEX-it

Meqë Seanca e shtatë e mbledhur në Prishtinë më 23 shtator 2009 është e para që u mbajt pas themelimit të Këshillit Gjyqësor të Kosovës (KGJK), Asambleja e Gjyqtarëve të EULEX-it miratoi këtë porosi drejtuar anëtarëve të KGJK-së:

“Gjyqtarët e EULEX-it e mirëpresin themelimin e Këshillit Gjyqësor të Republikës së Kosovës dhe mendojnë se është një zhvillim thelbësor drejt garantimit të pavarësisë, paanshmërisë dhe profesionalizmit të Gjyqësorit të Kosovës.

Gjyqtarët e EULEX-it dëshirojnë ti përgëzojnë anëtarët e KGJK-së për emërimin e tyre dhe ju dëshirojnë shumë suksese në kryerjen e rolit të tyre jetik që e kanë në udhëheqjen dhe administrimin e pushtetit të gjyqësorit të Kosovës.

Gjyqtarët e EULEX-it shprehin mbështetjen e tyre të plotë dhe të pakushtëzuar për punën e KGJK-së, dhe gatishmërinë për bashkëpunim me anëtarët e KGJK-së në arritjen e synimeve të përbashkëta të Gjyqtarëve të EULEX-it dhe të KGJK-së – të përmirësojnë dhe forcojnë e Gjyqësorin e Kosovës dhe ta bëjnë atë shumë-etnik, të paanshëm dhe të lirë nga ndërhyrjet politike.

Maria Giullana Civinini
Kryetare e Asamblesë së Gjyqtarëve të EULEX



Priština, 23. septembar 2009

Sedma Skupština EULEX sudija

Na svojoj 7. sednici sazvanoj u Prištini 23. septembra 2009 godine, koja je ujedno i prva sednica održana nakon osnivanja Sudskog Saveta Kosova (SSK), Skupština EULEX sudija je uputila sledeću poruku članovima SSK-a:

“EULEX sudije pozdravljaju osnivanje Sudskog saveta Republike Kosovo za koji smatraju da je značajan napredak prema obezbeđivanju nezavisnosti, nepristrasnosti i profesionalizma kosovskog pravosuđa.

EULEX sudije be želele da čestitaju članovima SSK-a na njihovom izboru i požele im uspeha u izvršavanju ključne uloge koju treba da odigraju u vođenju i upravljanju kosovskim pravosudnim vlastima.

EULEX sudije izražavaju punu i bezuslovnu podršku u radu SSK-a, i želju da sarađuju sa članovima SSK-a u postizanju zajedničkih ciljeva EULEX sudija i SSK-a – da poboljšaju i ojačaju kosvsko pravosuđe i da ga učine multi-etničkim, nepristrasnim i bez političkih uticaja.”

**Maria Giuliana Civinini
Predsednica Skupštine EULEX sudija**